

## Технические характеристики и описание радиаторов

Модель	DreamLiner 500
Теплоотдача секции (при $\Delta t=70^{\circ}\text{C}$ )	182 Вт
Рабочее давление	20 бар
Опрессовочное давление	30 бар
Давление на разрыв	>100
Масса секции	1,31 кг
Максимальная температура теплоносителя	110 °C
Объем воды в секции	0,37л
Межсекционное расстояние	500 мм
Габаритная высота	585 мм
Ширина секции	80 мм
Глубина секции	87 мм

## Таблица поправочных коэффициентов для расчета мощности радиатора

$\Delta T$	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85
K	0,48	0,56	0,65	0,73	0,82	0,91	1	1,1	1,2	1,3

## Условия транспортировки и хранения радиаторов

- Допускается любой вид транспортировки радиаторов при условии отсутствия механического воздействия, воздействия влаги и химических веществ, во время транспортировки.
- До эксплуатации радиаторы должны храниться в закрытых помещениях, в упаковке производителя, в условиях, исключающих механические воздействия, воздействие влаги и химических веществ.
- Производитель не несет ответственности за повреждения радиатора, вызванные нарушением условий транспортировки и хранения.

**!** Перед установкой радиатора убедитесь в соответствии параметров системы отопления основным характеристикам радиатора в управляющей компании Вашего дома.

Монтаж и установка радиаторов отопления должны проводиться специализированными монтажными организациями имеющими соответствующие разрешения к проведению данного вида работ. Установка радиаторов должна осуществляться в полном соответствии с нормами СНиП 2.04.05-91, СНиП 3.05.01-85 и настоящей инструкцией

## Монтаж радиаторов

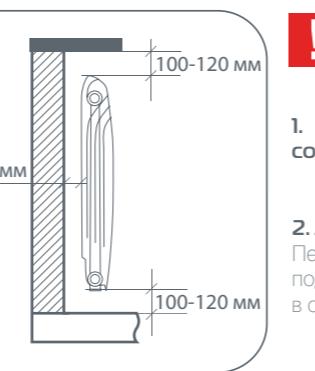


рис. 1

**!** Производитель не несет ответственности в случае невыполнения инструкции по монтажу.

1. Для эффективной работы радиатора необходимо соблюдать монтажные расстояния, указанные на рис.1

### 2. Демонтаж заменяемого радиатора

Перед демонтажем старого радиатора во избежании подтопления помещения убедитесь в отсутствии теплоносителя в системе отопления (отключить стояк).

### 3. Возможные схемы подключения радиатора

**!** При установке радиатора в однотрубной системе отопления перед радиатором необходимо установить байпас (перемычку).

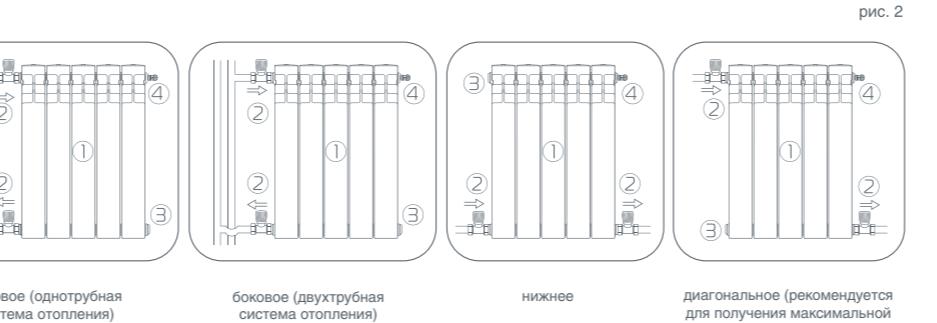
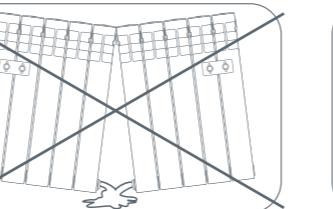


рис. 2

1 - радиатор; 2 - запорно-регулирующий вентиль + переходная гайка; 3 - переходная гайка + заглушка;  
4 - переходная гайка + воздухоотводчик; 5 - байпас.

## 4. Монтаж радиатора на стену

Для радиаторов до 12 секций используйте 2 кронштейна.



Для радиаторов 12 и более секций используйте 3 кронштейна (2 сверху и 1 снизу).

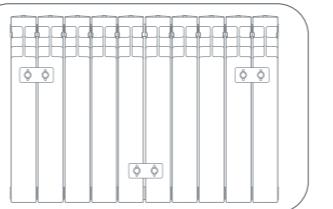


рис. 3



Не снимайте полиэтиленовую защитную пленку с радиатора до окончания ремонтных работ.



Для того, чтобы идеально ровно смонтировать радиатор на стену, используйте оригинальные регулируемые кронштейны Royal Thermo (рис. 4).

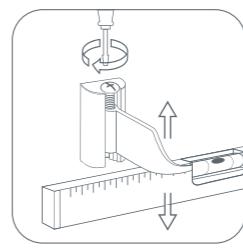


рис. 4

## 5. Подключение радиатора к системе отопления, его эксплуатация и обслуживание

Радиатор подключается к трубопроводам с помощью специальных гаек-переходников (либо  $\frac{1}{2}$  дюйма, либо  $\frac{3}{4}$  дюйма).



Во избежании аварии допустимо отклонение оси коллектора радиатора от подводящих труб не более  $2^{\circ}$  (рис. 5).

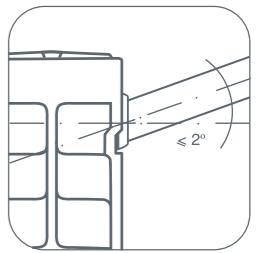


рис. 5

Для возможности демонтажа радиатора на подающий и обратный трубопровод устанавливайте запорную или запорно-регулирующую арматуру.



Если в момент покупки радиаторов Вы не знаете диаметр Ваших труб, используйте оригинальный Универсальный монтажный набор Royal Thermo, который позволяет подключать радиатор к трубопроводу любого диаметра.

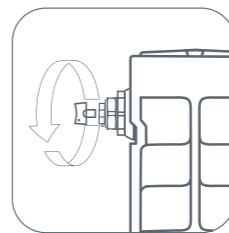


рис. 6

Для удаления воздуха из радиатора в верхний коллектор обязательна установка воздухоотводчика (входит в состав Универсального монтажного набора). Для удаления воздуха необходимо периодически (несколько раз в год) вручную сливать его с помощью специального ключа (рис. 6).



Для автоматического удаления воздуха из радиатора используйте оригинальный Предохранитель системы отопления Royal Thermo GARANT.

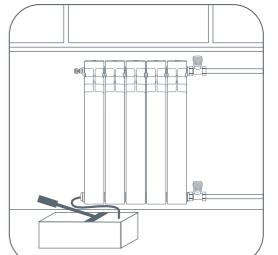


рис. 7

## 6. Гидравлические испытания

После завершения монтажа согласно СНиП 3.05.01-85 необходимо провести гидравлические испытания радиатора, т. е. создать в радиаторе давление, в 1.5 раза превышающее рабочее (рис. 7).

По результатам испытаний составляется Акт ввода радиатора в эксплуатацию.

## Гарантийное обслуживание

[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

### Эксплуатация радиатора и его обслуживание

Эксплуатация системы отопления должна осуществляться в полном соответствии с нормами СНиП 2.04.05-91 и СНиП 3.05.01-85.

В процессе эксплуатации во избежание выхода радиатора из строя запрещается:

- отключать радиатор от системы отопления (перекрывать оба запорных вентиля на входе и выходе радиатора) за исключением случаев техобслуживания и демонтажа радиатора;
- резко открывать вентили отключенного от отопления прибора во избежании гидравлического удара;
- устанавливать радиатор в сеть горячего водоснабжения;
- использовать теплоноситель, не соответствующий требованиям, приведенным в настоящем Паспорте и в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501-95;
- спускать теплоноситель из сети отопления при перерывах в работе и остановке в летний период за исключением аварийных ситуаций и профилактических работ, но не более 15 дней в году;
- использовать трубы и радиаторы в качестве элементов электрических цепей, например, для заземления;
- самостоятельно осуществлять перекомпоновку радиаторов с целью уменьшения или увеличения количества секций, а также замену отдельных секций радиаторов;
- допускать детей к вентилям и воздушным клапанам, установленным на радиаторе.

### Утилизация

Утилизация радиаторов (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 22.08.2004 г. № 122-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», от 10.01.2003 г. № 15-ФЗ «Об отходах производства и потребления», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями, принятыми для реализации указанных Законов.

### Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует, что изделие соответствует действующим требованиям безопасности.

- На алюминиевые секционные радиаторы отопления DreamLiner распространяется гарантия завода-изготовителя – 10 лет с момента продажи радиатора при условии использования оригинальных комплектующих Royal Thermo, а также соблюдения требований по хранению, транспортировке, эксплуатации, обслуживанию и монтажу радиатора, при наличии у покупателя настоящего паспорта с заполненным гарантийным талоном и штампом торгующей организации.
- Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
- Под выполнением гарантийных обязательств понимается замена секции радиатора с производственными дефектами, выявленными в процессе эксплуатации радиатора.
- Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине потребителя или третьих лиц в результате нарушений правил транспортировки, хранения, монтажа и условий эксплуатации, указанных в данном Паспорте.

**В случае предъявления претензий по качеству прибора в течение гарантийного срока необходимо предоставить следующие документы:**

- заявление с указанием паспортных данных / реквизитов организации заявителя;
- технический паспорт с заполненным Гарантийным талоном;
- документы, подтверждающие покупку радиатора;
- копию разрешения эксплуатационной организации, отвечающей за систему, в которую был установлен радиатор, на изменение данной отопительной системы (в случае замены прибора);
- копию Акта о вводе радиатора в эксплуатацию.

## Гарантийное обслуживание

[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

### Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Радиатор Royal Thermo DreamLiner модель \_\_\_\_\_ секций.

С условиями монтажа и эксплуатации ознакомлен \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (расшифровка подписи)

Дата продажи « \_\_\_\_ » 201 \_\_\_\_ г. Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
М. П. (подпись) (расшифровка подписи)

Сведения об организации, осуществлявшей монтаж радиатора:

Полное наименование организации: \_\_\_\_\_

Адрес в соответствии с учредительными документами: \_\_\_\_\_

Фактический адрес: \_\_\_\_\_

Контактные телефоны: \_\_\_\_\_

Данные Свидетельства о допуске к работам:

Свидетельство № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » 201 \_\_\_\_ г.

Наименование саморегулируемой организации: \_\_\_\_\_

М. П.

Дата монтажа « \_\_\_\_ » 201 \_\_\_\_ г. Монтажник \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Гарантийный срок составляет 10 лет с момента продажи радиатора.**

**Гарантийный талон действителен только в оригинале!  
Рекламации и претензии к качеству товара принимаются по адресу:**

ООО «Фарал-Рус», 601021, Владимирская область, г. Киржач,  
мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д. 1  
Тел./факс: +7 (49237) 6-05-45

Изготовитель: ООО «Фарал-Рус»  
601021, Владимирская область, г. Киржач,  
мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д. 1  
Тел.: +7 (49237) 6-05-45

Более подробную информацию о радиаторах Royal Thermo и оригинальных комплектующих можно найти на сайте:

[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

## Технический паспорт изделия

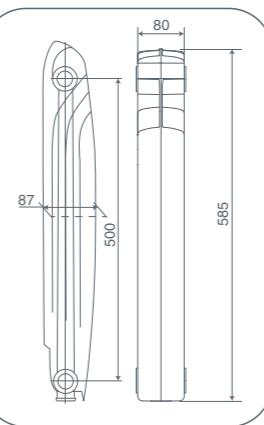
Алюминиевые радиаторы  
**DreamLiner**



### Область применения

Радиаторы Royal Thermo DreamLiner предназначены для применения в автономных системах отопления. Радиатор допускается эксплуатировать, как в однотрубных, так и в двухтрубных системах отопления. В качестве теплоносителя могут использоваться вода и незамерзающие жидкости с pH = от 7 до 8,5. Содержание кислорода не более 20 мг/л, взвешенных веществ не более 5 мг/л, общей жесткостью не более 7 мг-экв/л и максимальной температурой 110 °C в соответствии с требованиями, приведенными в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501 (Минтопэнерго РФ М.1996).

### Конструкция радиатора



- Конструкция радиатора соответствует требованиям ГОСТ 31311- 2005.
- Секции радиатора выполнены методом литья под высоким давлением из алюминиевого сплава марки АК12М2 и АК9М2 согласно требований ГОСТ 1583-93.
- Для сборки секций в единый радиатор используются высокопрочные стальные ниппеля и специальные графитовые прокладки, которые обеспечивают надежную герметичность с разными типами теплоносителей при высоких температурах и давлениях.
- Округлая конструкция стальной заглушки с защитной антикоррозийной мембраной способна обеспечивать герметичность секции при давлении теплоносителя выше 100 Бар.
- Радиаторы в сборе без заглушек окрашиваются в два этапа: сначала методом анафореза, а затем экологически чистыми порошковыми эмалями в электростатическом поле.

### Сертификаты

Радиаторы Royal Thermo DreamLiner изготавливаются в соответствии с требованиями ТУ 4935-001-14713117-2014. Производство радиаторов сертифицировано в соответствии с нормами международного стандарта ISO 9001, ISO 14001. На территории РФ радиаторы Royal Thermo DreamLiner имеют сертификаты соответствия ГОСТ 31311-2005.

### Комплектация

1. Радиатор, упакован в фирменную ударопрочную коробку.
2. Технический паспорт изделия с гарантийным талоном.

**Используйте оригинальные комплектующие Royal Thermo для гарантии надежной и долгосрочной эксплуатации радиатора.**